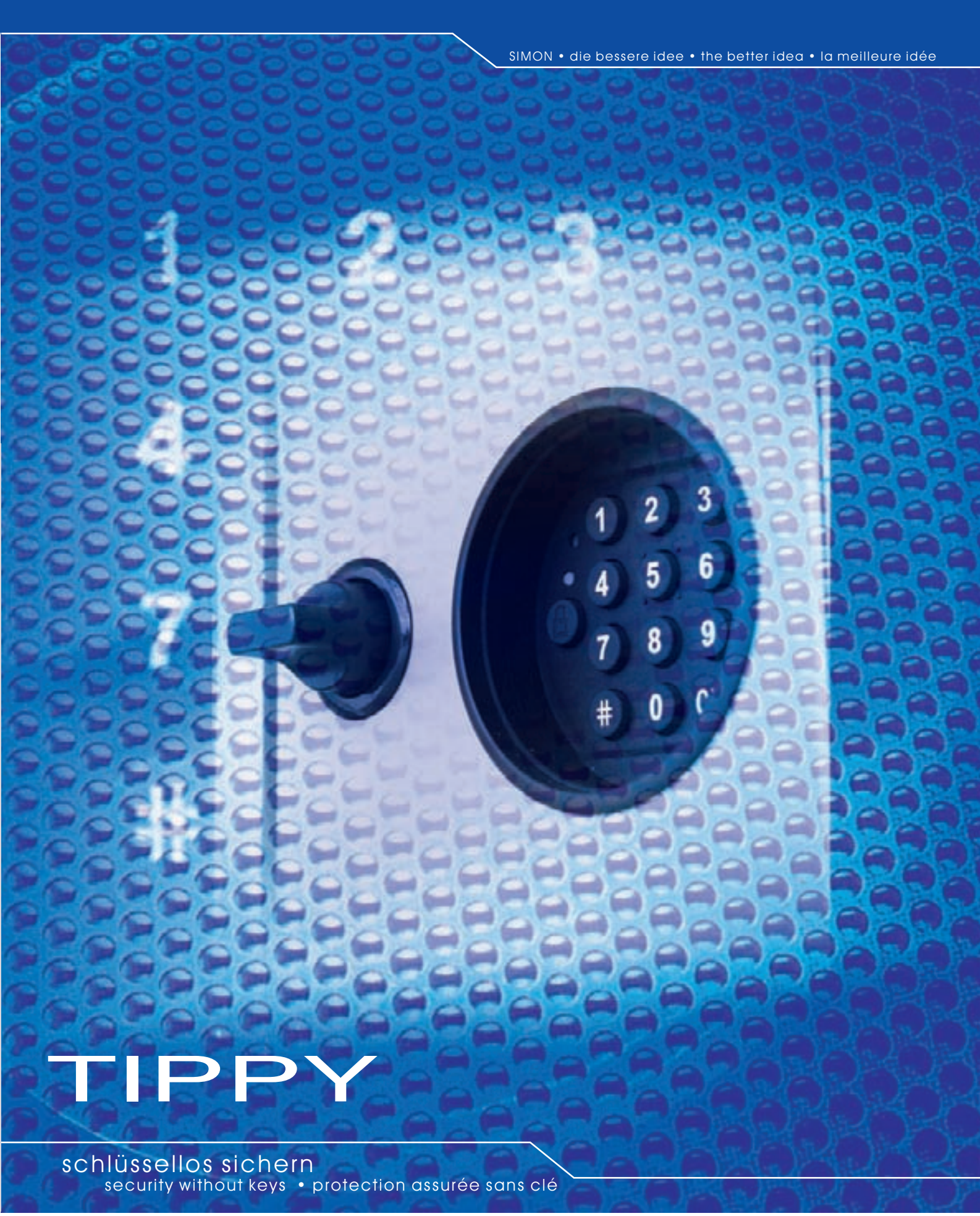
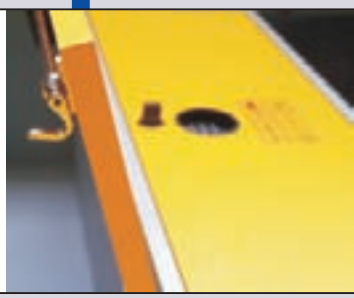


TIPPY

schlüssellos sichern
security without keys • protection assurée sans clé

SIMON

TIPPY



Schlüssellos sichern mit Tippy

Schloss Tippy ist ideal für alle Schränke im Innenbereich, z. B. in Fitnesscentern. Der Benutzer schließt und öffnet den Schrank durch Eingabe eines Codes, den er selbst bestimmt. Der nächste Schrankbenutzer gibt einfach seinen eigenen, neuen Code ein.

Keyless security with Tippy

The lock Tippy is ideal for all cabinets in interior spaces such as fitness centers. The user closes and opens the cabinet by entering a code which he himself composes. The next cabinet user will enter his own new code.

Protection assurée sans clé avec Tippy

La serrure Tippy est la solution idéale pour tous les coffres et placards conçus pour un usage à l'intérieur, par ex. dans les clubs de sport. Pour ouvrir et fermer le coffre, l'utilisateur entre un code qu'il définit lui-même. L'utilisateur suivant n'a plus qu'à composer son propre code.

Mit Tippy lösen Sie alle Schlüsselprobleme:
- kein lästiges Mitschleppen des Schlüssels
- keine unerwünschten Schrankreservierungen
- kein Verlieren des Schlüssels
- keine Münzen oder Karten notwendig

With Tippy all key problems are solved:
- there is no annoying key dragging
- no unwanted cabinet reservations
- no loss of your key
- no coins or cards are necessary

Tous vos problèmes de clés sont résolus avec Tippy:
- pas besoin d'emporter votre clé partout avec vous
- pas de consigne de coffre inutile
- pas de clé perdue
- pas besoin de monnaie ou de carte

Anwendungsgebiete

Range of applications • Domaines d'application:

- Fitnessstudio
- Bahnhof
- Flughafen
- Einkaufszentrum
- Büro
- Konferenzraum
- ...

- fitness studio
- railway station
- airport
- shopping center
- office
- conference room
- ...

- club de sport
- gare
- aéroport
- centre commercial
- bureau
- salle de conférence
- ...

Auch zum nachträglichen Einbau geeignet

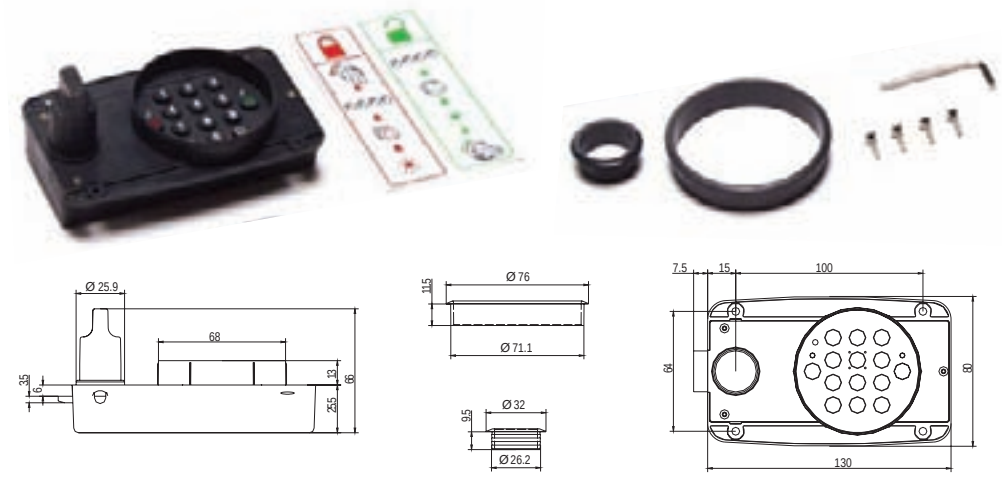
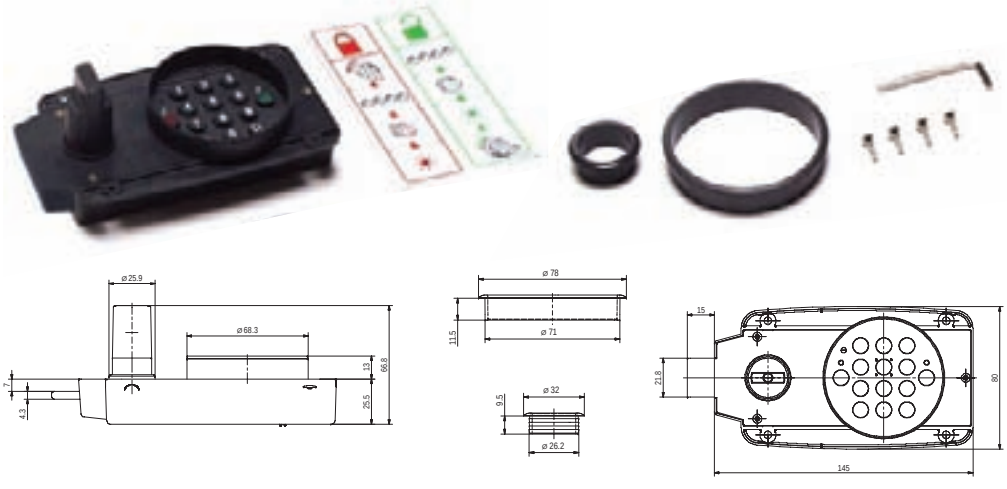
Ausführung als Möbelschloss oder als Drehstangenschloss

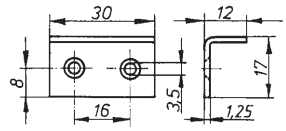
Also suitable for later installation

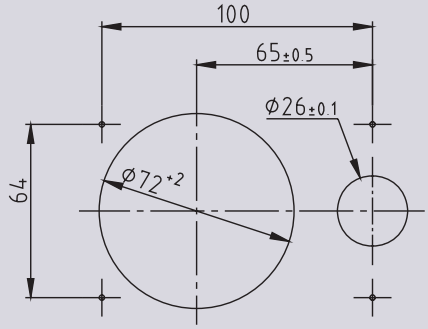
Construction as furniture lock or as espagnolette lock

Peut également être installée à posteriori

Existe en modèle pour meubles ou comme serrure espagnolette

Tastaturschloss Tippy, auch zum nachträglichen Einbau Keypunch lock Tippy, also for later installation Serrure à touches Tippy, peut également être montée à posteriori	**Ausführung** Finish Modèle	**Bestellnummer** Order number Numéro de commande
Für rechts angeschlagene Türen und Holzstärken von 12 - 16 mm; *Dornmaß 15 mm und Schließweg 7.5 mm* - andere Holzstärken und Dornmaße auf Anfrage; anthrazit RAL 7016 incl. 2 Rosetten, Stiftschlüssel sw 2,5, vier Schrauben und Anleitung, ohne Batterien For doors opened to the right and a wood thickness from 12 to 16 mm, bolt length 15 mm - other wood thicknesses and bolt lengths upon request; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, pin key wrench size 2,5, four screws and instruction, whithout batteries Pour les portes avec ouverture à droite et les épaisseurs de bois de 12 à 16 mm ; dimension de la broche 15 mm - autres épaisseurs de bois et dimensions de broche sur demande ; anthracite RAL 7016 y compris 2 rosettes, une clé mâle ouverture 2,5, quatre vis et un mode d'emploi, sans piles  	**als Tastatur-Möbelschloss** as keypad furniture lock comme serrure à touches pour meubles 9901	links 15 800 10 rechts 15 800 01
Für rechts angeschlagene Türen und Holzstärken von 12 - 16 mm; *Dornmaß 30 mm und Schließweg 15 mm* - andere Holzstärken und Dornmaße auf Anfrage; anthrazit RAL 7016 incl. 2 Rosetten, Stiftschlüssel sw 2,5, vier Schrauben und Anleitung, ohne Batterien For doors opened to the right and a wood thickness from 12 to 16 mm, bolt length 15 mm - other wood thicknesses and bolt lengths upon request; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, pin key wrench size 2,5, four screws and instruction, whithout batteries Pour les portes avec ouverture à droite et les épaisseurs de bois de 12 à 16 mm ; dimension de la broche 15 mm - autres épaisseurs de bois et dimensions de broche sur demande ; anthracite RAL 7016 y compris 2 rosettes, une clé mâle ouverture 2,5, quatre vis et un mode d'emploi, sans piles  	**als Tastatur-Möbelschloss** as keypad furniture lock comme serrure à touches pour meubles 9901	links 15 800 21 rechts 15 800 22
Bei der Drehstangenausführung muss sonstiges Zubehör wie z.B. Schließhaken, Drehstangen, Anschläge, Zwischenlager separat bestellt werden. Wir empfehlen die Metall-Schließhaken 9609 (siehe Hauptkatalog S. 7.03) und 9616 (siehe Hauptkatalog S. 7.04) zum Anschrauben und die Zwischenlager 9636 und 9632 (siehe Hauptkatalog S. 7.06) zum Anschrauben. Other accessories such as lock pegs, espagnolettes, stoppers, intermediate bearings must be ordered seperately for the espagnolette version. We recommend the metal lock pegs 9609 (see main catalogue p. 7.03) and 9616 (see main catalogue p. 7.04) to be screwed and the intermediate bearings 9636 and 9632 (see main catalogue p.7.06) to be screwed on. Dans le cas des modèles de serrure espagnolette, les accessoires tels les crochets-verrous, les tringles, les butées ainsi que les paliers intermédiaires doivent être commandés séparément. Nous recommandons les crochets-verrous en métal 9609 (voir page 7.03 du catalogue principal) et 9616 (voir page 7.04 du catalogue principal) ainsi que les paliers intermédiaires 9636 et 9632 (voir page 7.06 du catalogue principal) pour la fixation des vis. 	**als Drehstangenschloss** as espagnolette lock comme serrure espagnolette 9902	auf Anfrage

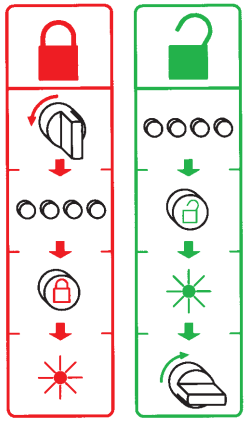
Standardauslieferung ohne Drehstangenzubehör *Standardized delivery without espagnolette accessories* *Livraison standard sans accessoires de tringle*	*Ausführung Finish Modèle*	*Bestellnummer Order number Numéro de commande*
Anschlagwinkel für Schlösser Angle plate for locks Angle de butée pour serrures 	K F - Nip	20 217 58
Batteriebox mit Netzstecker als Notspannungsversorgung Battery box with main plug as emergency voltage supply Boîte de piles avec fiche de contact comme alimentation d'urgence		20 217 47
Batterie Duracell Power Pix, Mignon AA, ca. 2.500 mAh Battery Duracell Power Pix, type Mignon AA, approx. 2.500 mAh Pile Duracell Power Pix, Mignon AA, 2.500 mAh		06 138 66
Batterie Energizer L 91, Lithium, Mignion AA, ca. 3.000 mAh Battery Energizer L 91, Lithium, type Mignion AA, approx. 3.000 mAh Pile Energizer L 91, Lithium, Mignion AA, 3.000 mAh		06 138 67
Kugelkopf-Schraubendreher mit Innensechskant sw 2,5 Ball headed screw driver with hexagon socket wrench size 2,5 Tournevis à tête sphérique à six pans creux ouverture 2,5		06 133 48
Blende Für Türdicken von 1-11 mm For doorthickness 1-11 mm Pour épaisseurs de porte de 1 à 11 mm		20 218 11
Rosette für 17-22 mm Holzstärke Rosette for 17-22 mm wood thickness Rosace pour épaisseur de bois de 17 à 22 mm		20 218 33
Distanzplatte 9801/9901, anthrazit RAL 7016, 2 mm Plattenstärke, für Dornmaß 15 mm Distance plate 9801/9901 anthrazit RAL 7016, 2 mm thickness for stem size 15 mm Plaque de distance 9801/9901 anthrazit RAL 7016, épaisseur de 2 mm pour entraxe de 15 mm		20 219 20
Distanzplatte 9801/9901, anthrazit RAL 7016, 2 mm, für Dornmass 30 mm Distance plate 9801/9901 anthrazit RAL 7016, 2 mm thickness for stem size 30 mm Plaque de distance 9801/9901 anthrazit RAL 7016, épaisseur de 3 mm pour entraxe de 30 mm		20 219 23



Bohrschablone
Hole pattern
Schéma des trous

Bedienungshinweise

Operating instructions • Instructions d'utilisation



a.) Freie Schrankzuordnung

1. **Kundencode:**
   4 Ziffern
   Bei jedem Öffnen wird der Kundencode zurückgesetzt

2. **Schließen:**
   a) Schließen des Schlosses durch Drehen des Knopfes
   b) Codeeingabe 4 Ziffern
   c) Drücken der Bestätigungstaste “Schließen “, rote LED leuchtet

3. **Öffnen:**
   a) Codeeingabe 4 Ziffern
   b) Drücken der Bestätigungstaste “Öffnen”, grüne LED leuchtet
   c) Öffnen des Schlosses durch Drehen des Knopfes

4. **Mastercode**
   4 Ziffern vom Schrankbesitzer definierbar. Wenn mit dem Mastercode geöffnet wird, wird der gespeicherte Code immer zurückgesetzt

5. **Mastercode-Änderung**
   Im geöffneten und geschlossenen Zustand des Schlosses möglich

6. **Batteriebetrieb:**
   Verwendung von 3 Mignon-Zellen (AA, LR6, AM-3)
   Empfehlung: Typ Alkaline, min. 2500 mAh

7. **Spannung zu niedrig**
   Wird optisch und akustisch angezeigt

8. **Not-Spannungsversorgung**
   Über Batteriebox mit Stecker durch Öffnung im Tastaturfeld

10. **Bei fehlerhafter Codeeingabe**
    Aufleuchten der roten LED und 3-faches Piepsen

b.) Fixe Schrankzuordnung auf Anfrage

a.) Free assignment of cabinets

1. **Costumer code:**
   4 figures
   With every opening the costumer code is reset

2. **Close:**
   a) The lock is closed by turning the button
   b) Enter the code composed of 4 figures
   c) Push the confirmation key “close”, red LED lights up

3. **Open:**
   b) Enter the code composed of 4 figures
   c) Push the confirmation key “open”, green LED lights up
   a) The lock is opened by turning the button

4. **Mastercode**
   4 figures defined by the cabinet owner. When the opening is done with the Mastercode, the saved code is always reset

5. **Mastercode change**
   Possible while the lock is opened or closed

6. **Battery operation:**
   Use of 3 mignon cells (AA, LR6, AM-3)
   Recommendation: Type alkaline, min. 2500 mAh

7. **Voltage too low**
   Is indicated visually and acoustically

8. **Emergency voltage supply**
   By means of a modular battery with connector through an opening in the key panel

10. **In case of an incorrect code entry**
    The red LED lights up and 3 beeps are audible

b.) Fixed assignment of cabinets, on demand

a.) Attitrement libre des amoires

1. **Code client :**
   4 chiffres
   Le code client est réinitialisé après chaque ouverture

2. **Fermeture :**
   a) Fermer la serrure en tournant le bouton
   b) Entrer le code à 4 chiffres
   c) Appuyer sur la touche de validation “Fermer “, le voyant rouge s'allume

3. **Ouverture :**
   a) Entrer le code à 4 chiffres
   b) Appuyer sur la touche de validation “Ouvrir”, le voyant vert s'allume
   c) Ouvrir la serrure en tournant le bouton

4. **Code maître:**
   4 chiffres pouvant être définis par le propriétaire du coffre. Si l'ouverture est effectuée à l'aide du code maître, le code enregistré est réinitialisé à chaque fois

5. **Modification du code maître:**
   Possible avec serrure ouverte ou fermée

6. **Alimentation par pile :**
   Usage de piles mignon (AA, LR6, AM-3)
   Recommandation : type alcaline, 2500 mAh min.

7. **Tension trop basse:**
   Affichage optique et signal acoustique

8. **Alimentation d'urgence:**
   Par module de pile avec fiche à travers l'ouverture dans le champ du clavier

10. **En cas de saisie d'un code erroné**
    Le voyant rouge s'allume et 3 signaux bip se font entendre

b.) Attitrement fixe des armoires, sur demande

Karl SIMON GmbH & Co. KG
Möbelschloss- und Beschlägefabrik

Postfach 11 64
D-78731 Aichhalden

Sulgener Straße 19-23
D-78733 Aichhalden

Tel.: +49 (0) 74 22 / 565-123
Fax: +49 (0) 74 22 / 565-112

E-Mail: beschlaege@simon.de
Internet: www.simon.de

Art-Nr. 0661112 · 01/07 · 1000